

PUBLIC SERVICE TERMS

A

| | |
|---|--|
| Abnegation | Désintéressement |
| Abolition of post | Suppression d'emploi |
| Absence without leave | Absence irrégulière |
| Absorption | Intégration |
| Absorption decree | Décret d'intégration |
| Accused person/ Defendant | Mis en cause |
| Acquired right | Droit acquis |
| Active employment | Activité |
| Ad hoc committee | Commission ad hoc |
| Administration | Organes de direction |
| Administration/ Government service/ Ministry | Administration |
| Administrative bench | Chambre administrative |
| Administrative court | Juridiction administrative |
| Administrative delay | Lenteur administrative |
| Administrative dispute / litigation | Contentieux administratif |
| Administrative Organisation Counsellor | Conseiller en organisation administrative |
| Administrative situation | Situation administrative |
| Administrative trespass | Emprise administrative |
| Admission | Accès |
| Admission to public posts | Accès aux emplois publics |
| Admitted to retirement /Retired | Admis à la retraite |
| Advancement | Avancement |
| Advancement as a result of a reward | Avancement à la suite d'une récompense |
| Advancement by selection | Avancement au choix |
| Advancement by seniority | Avancement à l'ancienneté |
| Advancement in class | Avancement de classe |
| Advancement in incremental position | Avancement d'échelon |
| Advancement on passing a professional competitive examination | Avancement à la suite du succès à un concours administratif |
| Advisory body | Organisme consultatif |
| Africa Public Service Day | Journée africaine de la Fonction publique et de l'Administration |
| Age-limit | Limite d'âge |
| Age-limit waiver | Dispense d'âge |
| Age of majority | Age de majorité |
| Allocation of personnel | Répartition des effectifs |
| Allowance | Indemnité |
| Allowance | Prime |
| Amount distrainable | Quotité saisissable |
| Amount transferable | Quotité cessible |
| Annual leave | Congé administratif annuel |

| | |
|---|---|
| Annual salary | Solde annuel |
| Anti-corruption unit | Cellule de lutte contre la corruption |
| Appeal before the Administrative Bench | Recours administratif |
| Appeal for clemency | Recours gracieux |
| Appeals against judgement | Voies de recours |
| Appointment | Nomination |
| Appointment instrument | Acte de nomination |
| Appointment to a post | Nomination à un emploi |
| Aquarium | Aquarium |
| Arbitrary step by administration against private freedoms | Voie de fait |
| Area of activity | Domaine d'intervention |
| Assessment | Appréciations |
| Assessment Board | Commission de qualification |
| Assistant Administrative Organisation Counsellor | Conseiller assistant en organisation administrative |
| Assistant research officer | Chargé d'études assistant |
| Assumption of duty | Prise de service |
| Attestation of effective presence | Attestation de présence effective |
| Auditing of accounts | Apurement des comptes |
| Authentication | Authentification |
| Authority with powers of appointment | Autorité investie du pouvoir de nomination |
| Authorizing officer | Ordonnateur de crédits |
| Automatic dismissal | Révocation d'office |
| Automation of file processing | Automatisation du traitement des dossiers |
| Auxiliary administrative employee | Auxiliaire de l'administration |
| Auxiliary staff | Agent auxiliaire |

B

| | |
|-------------------------------|--|
| Basic index salary | Solde de base indiciaire |
| Basic salary | Rémunération de base |
| Beneficiary | Bénéficiaire |
| Bonus in incremental position | Bonification d'échelon |
| Bonus year | Année de bonification |
| Breach of professional duty | Manquement aux obligations professionnelles |
| Breach of professional ethics | Atteinte à l'éthique et à la déontologie professionnelle |
| Budgetary charge | Imputation budgétaire |
| Bureau head | Chef de bureau |

C

| | |
|-------------------------|------------------------|
| Cadre | Cadre |
| Calculation of benefits | Liquidation des droits |

| | |
|--|---|
| Career | Carrière |
| Career benefits | Avantages de carrière |
| Career evolution chart | Tableau de carrière |
| Career of the civil servant | Carrière du fonctionnaire |
| Career reconstitution | Reconstitution de carrière |
| Career status | Condition de carrière |
| Casual leave | Permission d'absence |
| Category | Catégorie |
| Census, inventory, head count | Recensement |
| Central services | Services centraux |
| Certificate of assumption of duty | Certificat de prise de service |
| Certificate of resumption of duty | Certificat de reprise de service |
| Certification of legislative and statutory instruments | Certification des actes législatifs et réglementaires |
| Cessation of duty | Cessation des fonctions |
| Cessation of service | Cessation de service |
| Cessation of work | Cessation d'activité |
| Change of corps | Changement de corps |
| Chargé de mission | Chargé de mission |
| Charter | Charte |
| Children's allowance | Indemnité pour enfant à charge |
| Circular letter | Circulaire |
| Civil liability of the State | Responsabilité civile de l'Etat |
| Civil pension | Pension civile |
| Civil pensions scheme | Régime des pensions civiles |
| Civil servant / Public servant | Fonctionnaire |
| Civil servant in active employment | Fonctionnaire en activité |
| Civil servant on leave of absence | Fonctionnaire en disponibilité |
| Civil servant on probation | Fonctionnaire stagiaire |
| Civil servant on secondment | Fonctionnaire en détachement |
| Civil servant performing duties of responsibility | Fonctionnaire exerçant des fonctions de responsabilité |
| Civil servant who leaves Government | Fonctionnaire irrégulièrement sorti de l'administration |
| Civil services | Services civils |
| Claim | Action récursoire |
| Class | Classe |
| Collection order | Ordre de recette |
| Common provisions | Dispositions communes |
| Competent authorities | Autorités compétentes |
| Competitive examination | Concours |
| Condition for granting | Modalité d'octroi |
| Confidential report | Bulletin de notes |
| Confirmation of appointment | Titularisation |
| Consultative board | Organe consultatif |

| | |
|-------------------------------|------------------------------|
| Contract employee | Contractuel d'administration |
| Contract officer | Cadre contractuel |
| Control/ assessment/check etc | Contrôle |
| Control duties | Fonctions de contrôle |
| Control mission | Opération de contrôle |
| Copy | Ampliation, copie |
| Corps | Corps |
| Cost/Output ratio | Rapport Coût/Rendement |
| Costs relating to | Frais afférents à |

D

| | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Damages | Dommages- intérêts |
| Data | Données |
| Data base | Base de données |
| Data base/Card-index up-dating | Assainissement du fichier |
| Date of assumption of duty | Date de prise de service |
| Date of resumption of duty | Date de reprise de service |
| Death | Décès |
| Death allowance | Indemnité de décès |
| Death benefits | Capital-décès |
| Deceased | De cujus/ Défunt |
| Decentralization | Décentralisation |
| Decision | Décision |
| Deconcentrated /devolved services | Services déconcentrés |
| Deconcentration / Devolution | Déconcentration |
| Decree | Décret |
| Deductions for pension | Retenues pour pension |
| Defence statement | Mémoire de défense |
| Defendant / Accused person/respondent | Mis en cause |
| Deferment of increment | Retard à l'avancement |
| Degressive compensatory allowance | Indemnité compensatrice dégressive |
| Delegation of powers | Délégation de compétence |
| Demotion | Rétrogradation |
| Demotion, Reduction in grade | Abaissement de grade |
| Dependent's allowance | Indemnité pour personne à charge |
| Deputy director | Directeur adjoint |
| Dereliction of duty | Manquement aux obligations de service |
| Derogatory provisions | Dispositions dérogatoires |
| Descending hierarchical order | Ordre hiérarchique décroissant |
| Desertion | Abandon |
| Desertion of post | Abandon de poste |
| Devotion to service / duty | Dévouement au service |
| Died in active service | Décédé en service |
| Died on retirement | Décédé en retraite |

| | |
|---|--|
| Diploma of excellence | Diplôme d'excellence |
| Direct competitive examination | Concours direct |
| Director | Directeur |
| Discharge Board | Commission de réforme |
| Discharge of civil servants | Réforme des fonctionnaires |
| Disciplinary action | Répression disciplinaire |
| Disciplinary file | Dossier disciplinaire |
| Disciplinary offence | Faute disciplinaire |
| Dishonesty | Délit de probité |
| Dismissal | Révocation |
| Dismissal with suspension or loss of pension rights | Révocation avec suspension ou déchéance des droits à pension |
| Dismissal without loss of pension rights | Révocation sans suspension des droits à pension |
| Disregarding | Compte non tenu de |
| District head | Chef de district |
| Documentation allowance | Prime de documentation |
| Documents of a file | Pièces d'un dossier |
| Duties of responsibility | Fonctions de responsabilité |
| Duty post | Poste de responsabilité |

E

| | |
|---|---|
| Early retirement | Retraite par anticipation |
| Effective / with effect from the date of assumption of duty | Prendre effet pour compter de la date de prise de service |
| Electronic instrument | Acte électronique |
| Embezzlement of Public funds | Détournement des deniers publics |
| Employee recruited on the basis of a decision | Agent décisionnaire |
| Endorsement | Visa |
| Engage in a private gainful activity | Exercer une activité privée lucrative |
| Entertainment allowance | Frais de représentation |
| Established civil servant | Fonctionnaire titulaire |
| Established State employee | Agent titulaire |
| Evaluation duties | Fonctions d'évaluation |
| Executing duties | Fonctions d'application |
| Exit permit | Autorisation de sortie |
| Extended leave | Congé de longue durée |
| Extension of service period | Prolongation d'activité |
| Extension of SIGIPES | Déploiement du SIGIPES |
| Extension of training period | Prolongation de stage |
| Extinction of proceedings | Extinction de procédure |

F

| | |
|--|---|
| Failure | Défaillance |
| Failure on the part of the Government | Défaillance de l'administration |
| Family allowances | Allocations familiales |
| Family allowances | Prestations familiales |
| Favourable assessment | Evaluation favorable |
| Favourable report | Note favorable |
| File | Chrono/ Dossier |
| File processing | Traitemet des dossiers |
| Finance controller | Contrôleur financier |
| Financial year, fiscal year | Année budgétaire |
| Fitness | Aptitude |
| Forecasts management, forward management, planning | Gestion prévisionnelle |
| Foreclosure period | Période de forclusion |
| Forfeiture Board | Conseil de déchéance |
| Forfeiture of pension rights | Déchéance des droits à pension |
| Formal notice | Mise en demeure |
| Forwarding letter | Lettre de transmission |
| Forwarding memo | Note de présentation |
| Forwarding slip | Soit-transmis |
| Four-year/Five-year prescription | Prescriptions quadriennales/quinquennales |
| Full bench (Administrative bench) | Assemblée plénière (Chambre administrative) |
| Full salary | Intégralité de la rémunération |
| Full salary | Intégralité du traitement |
| Functional duties | Tâches d'exécution |
| Further training course/Further course | Stage de perfectionnement |

G

| | |
|---|--|
| Gainful activity | Activité lucrative |
| General assessment | Appréciations générales |
| General obligations of civil servants | Obligations générales des fonctionnaires |
| General order | Ordre général |
| General provisions | Dispositions générales |
| General Rules and Regulations of the Public Service | Statut général de la Fonction Publique de l'Etat |
| General system of Government competitive examinations | Régime général des concours administratifs |
| Good character | Bonne moralité |
| Good conduct certificate | Certificat de bonne conduite |
| Governance | Gouvernance |
| Government competitive examination | Concours administratif |
| Government Department | Département ministériel |

| | |
|--|--------------------------|
| Government, Public authorities, the administration | Pouvoirs publics |
| Grade | Grade |
| Grant of a pension | Concession d'une pension |

H

| | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Head of division | Chef de division |
| Health Board | Conseil de santé |
| Hierarchical | Hiérarchique |
| Hierarchical order | Ordre hiérarchique |
| Higher grade | Grade supérieur |
| Higher incremental position | Echelon supérieur |
| Highly subordinated duties | Tâches de grande subordination |
| Honorary grade | Mention honorable |
| Honorary status | Honorariat |
| Housing (or lodging) | Logement |

I

| | |
|--|--|
| Illness not attributable to service | Maladie non imputable au service |
| Immediate superior | Autorité hiérarchique supérieure |
| Immediate superior | Supérieur hiérarchique direct |
| Incomplete file | Dossier incomplet |
| Increase | Majoration |
| Incremental position | Echelon |
| Incremental position immediately below | Echelon immédiatement inférieur |
| Index | Indice |
| Index immediately above | Indice immédiatement supérieur |
| Index scale | Grille indiciaire |
| Indexed salary | Traitemet indiciaire |
| Individual labour dispute | Différend individuel du travail |
| Individual order | Ordre individuel |
| Information sheet | Fiche de renseignements |
| In-service memorandum | Note de service interne |
| Inspector | Inspecteur |
| Inspector-general | Inspecteur général |
| Installation allowance | Frais de relève |
| Instrument, enactment | Acte |
| Instruments of implementation | Textes d'application |
| Interdiction up to a period of one month | Exclusion temporaire du service pour une durée d'un mois |
| Internal control structure | Structure de contrôle interne |
| International competitive examination | Concours international |

J

| | |
|---|--|
| Joint Administrative Boards | Commissions administratives paritaires |
| Joint body | Organisme paritaire |
| Joint Promotion Board | Commission paritaire d'avancement |
| Judicial /Legal officer | Magistrat |
| Jurisprudence, Case law | Jurisprudence |
| Labour Code | Code du Travail |
| Leave | Congé |
| Leave certificate | Certificat de départ en congé |
| Leave decision | Décision de congé |
| Leave notification | Notification de congé |
| Legal heir | Héritier judiciaire |
| Legal probationer | Auditeur de justice |
| Legal probationer | Auditeur de justice |
| Legal situation | Situation juridique |
| Legal situation of probationers | Statut juridique des stagiaires |
| Legal void | Vide juridique |
| Letter of congratulations and encouragement | Lettre de félicitations et d'encouragement |
| Letters of administration | Jugement d'hérédité |
| Life annuity | Rente viagère |
| Life-long disability pension | Pension permanente d'invalidité |
| Litigation | Recours contentieux |
| Local authorities | Collectivités publiques locales |
| Long-service pension | Pension d'ancienneté |

M

| | |
|--|------------------------------------|
| Mail enclosure slip | Bordereau |
| Management duties | Fonctions de direction |
| Management organs | Organes de gestion |
| Mark | Note chiffrée |
| Mark sheets | Relevé de notes |
| Maternity leave | Congé de maternité |
| Medical certificate | Certificat médical |
| Medical expenses | Frais médicaux |
| Medical officer approved by the Government | Médecin agréé par l'Administration |
| Medical report | Bulletin de visites médicales |
| Medical report | Dossier médical |
| Military pension | Pension militaire |
| Military training | Formation militaire |
| Minister | Ministre |
| Minister of State, Senior Minister | Ministre d'Etat |

| | |
|---------------------------------|--------------------------|
| Minister-Delegate | Ministre délégué |
| Ministry, Government Department | Département ministériel |
| Ministry of origin | Administration d'origine |
| Mission (Head of.....) | Mission (Chef de.....) |
| Mission in the public interest | Mission d'intérêt public |
| Mission report | Rapport de mission |
| Mission warrant /Order | Ordre de mission |

N

| | |
|-----------------------|---------------------------|
| National Health Board | Conseil national de santé |
| Needy disabled person | Handicapé nécessiteux |
| Non-renewable period | Période non renouvelable |

O

| | |
|---|--|
| Obligation of abnegation | Obligation de désintéressement |
| Obligation of members of roving organization and methods missions | Obligation des membres des missions mobiles d'organisation et méthodes |
| Obligation of professional discretion | Obligation de discrétion professionnelle |
| Obligation of reserve | Obligation de réserve |
| Obligation to declare | Obligation de déclaration |
| Obligation to devote oneself to service | Obligation de se consacrer au service |
| Obligation to obey | Obligation d'obéissance |
| Obligation to obey superiors | Obligation d'obéissance hiérarchique |
| Obligation to perform service | Obligation d'assurer le service |
| Obligation to serve / to duty | Obligation de servir |
| Official channels | Voie hiérarchique |
| Official endorsement | Visa administratif |
| Official public holiday | Jour férié légal |
| Official testimony of satisfaction | Témoignage officiel de satisfaction |
| Old-age allowance | Allocation de vieillesse |
| Old-age pension | Pension de vieillesse |
| Order | Arrêté |
| Order to extend training course | Arrêté de prolongation de stage |
| Order to forward a petition | Ordonnance de soit communiqué |
| Order to place a public employee on a training course | Arrêté de mise en stage d'un agent public |
| Ordinary law offence | Infraction de droit commun |
| Organizational duties | Fonctions d'élaboration |
| Organs of the Public Service | Organes de la Fonction publique |
| Orphan | Orphelin |
| Orphan's temporary pension | Pension temporaire d'orphelin |
| Output allowance | Prime de rendement |

P

| | |
|--|---|
| Paid annual leave | Congé administratif avec traitement |
| Paid public holiday | Jour férié payé |
| Passed (examination) | Admis |
| Pay slip | Bulletin de solde |
| Pay voucher | Bon de caisse |
| Payable annuities | Annuités liquidables |
| Payment of arrears | Rappel de la rémunération |
| Payment of arrears | Rappel de solde |
| payroll | Fichier solde |
| Payroll file | Dossier de prise en charge |
| Penalty management and enforcement | Gestion et application des peines |
| Pension contributions | Cotisation pour constitution des droits à pension |
| Pension fund | Caisse de retraite |
| Pension rights | Droits à pension |
| Pension scheme | Régime de retraite |
| Permanent post | Emploi permanent |
| Permanent traveling | Déplacement définitif |
| Person ranking as such | Assimilé |
| Personnel list | Listing des personnels |
| Personnel on secondment | Personnel en service détaché |
| Petition, Appeal | Requête |
| Physical file | Dossier physique |
| Physical fitness | Aptitude physique |
| Placed on reserve | Mise en disponibilité |
| Placed on retirement | Admis à faire valoir ses droits à la retraite |
| Placement on a training course | Mise en stage |
| Placement on retirement | Mise à la retraite |
| Placement on the grade promotion list | Inscription au tableau d'avancement de grade |
| Police record/ certificate of non conviction | Casier judiciaire |
| Policy-making duties | Fonctions de conception |
| Position | Poste de travail |
| Posts organized in corps and cadres | Emplois structurés en corps et en cadres |
| Power | Compétence |
| Power of administration | Pouvoir de gestion |
| Power of appointment | Pouvoir de nomination |
| Power to make reports | Pouvoir de notation |
| Power to reverse sanctions | Pouvoir de réformation des sanctions |
| Pre-absorption service | Services précaires |
| Preparative duties | Fonctions de préparation |
| Prisons administration | Administration pénitentiaire |
| Probation/Probationary period | Stage |
| Probationer | Stagiaire |

| | |
|--|---|
| Processing form | Fiche de traitement |
| Professional association | Organisation syndicale |
| Professional competitive examination | Concours professionnel |
| Professional discretion | Discrétion professionnelle |
| Professional file | Dossier professionnel |
| Professional incompetence | Incapacité professionnelle |
| Professional incompetence | Insuffisance professionnelle |
| Professional offence | Faute professionnelle |
| Professional output | Rendement professionnel |
| Professional proficiency | Aptitudes professionnelles |
| Professional proficiency | Valeur professionnelle |
| Promotion | Promotion |
| Promotion Board | Commission d'avancement |
| Promotion list | Tableau d'avancement |
| Promotion, Advancement (in grade) | Avancement de grade |
| Proportional pension | Pension proportionnelle |
| Provincial delegate | Délégué provincial |
| Provincial governor | Gouverneur de province |
| Provincial Health Board | Conseil provincial de santé |
| Public employee | Agent public |
| Public health allowance | Prime de santé publique |
| Public holiday | Jour férié |
| Public holiday with compulsory abstention from work | Jour férié et chômé |
| Public holiday without compulsory abstention from work | Jour férié non chômé |
| Public liberties | Libertés publiques |
| Public prosecutor, Legal department | Ministère public |
| Public Service / Civil service | Fonction publique |
| Public Service Permanent Disciplinary Board | Conseil permanent de discipline de la Fonction publique |

Q

| | |
|--------------------------|-------------------------|
| Query | Demande d'explications |
| Quintupled death benefit | Capital-décès quintuplé |

R

| | |
|------------------------------|-------------------------|
| Re-absorption /Reinstatement | Réintégration |
| Reclassification | Reclassement |
| Recognised child | Enfant reconnu |
| Record form | Notice individuelle |
| Record of service | Etat général de service |
| Record service | Etat général de service |

| | |
|---|--|
| Recruitment | Recrutement |
| Recruitment by direct competitive examination | Recrutement sur concours direct |
| Recruitment by qualifications | Recrutement sur titre |
| Recruitment requirements | Conditions de recrutement |
| Redeploying personnel | Redéploiement des effectifs |
| Reduction | Abaissement |
| Reduction in class | Abaissement de classe |
| Reduction in incremental position | Abaissement d'échelon |
| Refresher course | Stage de recyclage |
| Registration number | Numéro d'enregistrement |
| Regulations for annual leave | Régime du congé administratif annuel |
| Regulations in force | Textes en vigueur |
| Reimbursement of pension deductions | Remboursement des retenues pour pension |
| Rejection of appeal | Lettre de rejet de recours |
| Relieved of his duties | Relevé de ses fonctions |
| Removal from cadres | Dégagement des cadres |
| Remuneration / pay | Rémunération |
| Remuneration system | Régime des rémunérations |
| Report | Notation |
| Reprimand | Blâme |
| Reprimand to be recorded in the file | Blâme avec inscription au dossier |
| Research officer | Chargé d'études |
| Reserve | Disponibilité |
| Resign (to) | Démissionner |
| Resignation | Démission |
| Resignation (acceptance of) | Démission (acceptation de) |
| Resignation (tendering of) | Démission (offre de) |
| Resigned (Who has) | Démissionnaire |
| Respect for public property | Respect de la chose publique |
| Retention of pension rights | Maintien des droits à pension |
| Retirement | Retraite |
| Retirement before due date; | Retraite par anticipation |
| Retirement date | Date de mise à la retraite |
| Retirement transport allowance | Frais de déplacement définitif |
| Return slip | Soit-retour |
| Returned to his service of origin | Remis à la disposition de son administration d'origine |
| Reversionary pension | Pension de réversion |
| Rewards | Récompenses |
| Right to continuing education | Droit à la formation permanente |
| Right to health | Droit à la santé |
| Right to leave | Droit aux congés |
| Right to participate | Droit à la participation |
| Right to pension | Droit à la pension |

| | |
|--|--|
| Right to protection | Droit à la protection |
| Right to remuneration | Droit à la rémunération |
| Rightful claimants | Ayants droit |
| Rights and obligations of civil servants | Droits et obligations des fonctionnaires |
| Rights of defence | Droits de défense |
| Risk allowance | Prime de risque |
| Routine functional duties | Tâches d'exécution courantes |

S

| | |
|---|---|
| Salary index scale | Echelonnement indiciaire |
| Salary / pay | Salaire |
| Sanction | Sanction |
| Sanction relating to the liability of accounting officers | Sanction des responsabilités des comptables |
| Scholarship competitive examination | Concours de bourse |
| Secondment | Détachement |
| Secondment as of right | Détachement de plein droit |
| Secondment instrument | Acte de détachement |
| Secretary of State | Secrétaire d'Etat |
| Semi-public body | Organisme parapublic |
| Seniority | Ancienneté |
| Seniority cancelled | Ancienneté supprimée |
| Seniority maintained | Ancienneté conservée |
| Seniority reduced | Ancienneté diminuée |
| Sense of initiative | Sens d'initiative |
| Separate instruments | Textes particuliers |
| Separate rules and regulations | Statut particulier |
| Serious and unquestionable irregularity | Irrégularité grave et manifeste |
| Serious offence | Faute grave |
| service contrary to regulations | xxx |
| Service head | Chef de service |
| Service memorandum | Note de service |
| Service number | Numéro matricule |
| Sick leave | Congé de maladie |
| Signed instrument | Acte signé |
| Source/ original file | Dossier souche |
| Special rules and regulations | Statut spécial |
| Special adviser | Conseiller spécial |
| Special allowance | Allocation spéciale |
| Special assessment | Appréciations particulières |
| Special class | Classe exceptionnelle |
| Special competitive examination | Concours spécial |
| Special duties allowance | Prime pour travaux spéciaux |
| Special inquiries and missions | Enquêtes et missions spéciales |

| | |
|---|--|
| Special leave of absence | Autorisation spéciale d'absence |
| Special provisions | Dispositions particulières |
| Special rules and regulations of individual corps of civil servants | Statuts particuliers des divers corps des fonctionnaires |
| Specialization course | Stage de spécialisation |
| Specialized functional duties | Tâches d'exécution spécialisées |
| Spouse(s) | Conjoint(s) |
| Staff representative | Délégué du personnel |
| Staff representative | Représentant du personnel |
| Staff strength, staff number, manpower | Effectifs |
| Stand-by allowance (health) | Prime d'astreinte santé |
| State employee | Agent de l'Etat |
| Statutory pension contributions | Cotisations réglementaires pour pension |
| Striking of the roll of the cadre | Radiation des cadres |
| Striking off the roll, dismissal | xxxx |
| Sub-director | Sous-directeur |
| Subject to cancellation/Voidable | Révocable |
| Subsidiary pension allowances | Accessoires de pension |
| Success in the written part of an examination | Admissibilité |
| Superior | Supérieur hiérarchique |
| Superscale | Hors-échelle |
| Supervisory Ministry | Département ministériel de tutelle |
| Supervisory ministry | Ministère de tutelle |
| Support staff | Complément d'effectif |
| Survivor's allowance | Allocation de survivant |
| Survivor's pension | Pension de survivant |
| Suspended from his duties | Suspendu de ses fonctions |
| Suspension from duties | Suspension de fonctions |
| Suspension of a contract employee | Mise à pied d'un contractuel |

T

| | |
|--|---|
| Teaching and assessment allowance | Prime d'enseignement et d'évaluation |
| Technical adviser | Conseiller technique |
| Technical allowance | Prime de technicité |
| Temporary cessation of service | Cessation temporaire de service |
| Temporary traveling | Déplacement temporaire |
| Temporary worker | Agent temporaire |
| Tendering of resignation | Offre de démission |
| Ten-year service bond | Engagement décennal de service |
| Termination of service | Licenciement |
| Terms and conditions for reporting on civil servants | Modalités de notation du fonctionnaire |
| To assess professional performance | Evaluer les performances professionnelles |
| To assign a file | Coter un dossier |

| | |
|---|---|
| To be automatically placed on retirement | Etre admis à la retraite d'office |
| To be released from service | Bénéficier d'une décharge de service |
| To confirm | Titulariser |
| To endorse a draft order | Viser un projet d'arrêté |
| To enjoy the acknowledged public liberties of all citizens | Jouir des libertés publiques reconnues à tout citoyen |
| To file the original instrument | Classer l'original d'un acte |
| To fill a vacant post | Pourvoir à une vacance d'emploi |
| To make assessment of | Porter des appréciations sur |
| To reach the prescribed age-limit | Atteindre la limite d'âge réglementaire |
| To register a file | Enregistrer un dossier |
| To register entry of physical file | Enregistrer le retour du dossier physique |
| To register out-going physical file | Enregistrer la sortie du dossier physique |
| To repeal a decision | Rapporter une décision |
| To reverse disciplinary sanctions | Réformer les sanctions disciplinaires |
| To set up a file | Habiller un dossier |
| To sign for a file | Décharger un dossier |
| To sign, to receive, to earn | Emarger |
| To step in a proceeding | Effectuer un acte de procédure |
| To waive the age-limit | Reculer la limite d'âge |
| Trade union official | Responsable syndical |
| Trade union, Guild | Syndicat |
| Training allowance | Allocation de stage |
| Training allowance | Indemnité de stage |
| Training course | Stage de formation |
| Transfer (to) | Muter |
| Transfer allowance / Retirement transport allowance | Indemnité de déplacement définitif |
| Transfer of votes from one head to another | Virement des crédits de chapitre à chapitre |
| Transitional and special provisions | Dispositions transitoires et particulières |
| Transitional period | Période transitoire |
| Transitional provisions | Dispositions transitoires |
| Travel time | Délais de route |
| Travelling regulations | Régime des déplacements |
| Travelling/mission allowance | Frais de déplacement temporaire |

U

| | |
|--|--------------------------------------|
| Unfavourable mark | Note défavorable |
| Unfit | Inapte |
| Unit head | Chef de cellule |
| Unjustified failure | Défaillance injustifiée |
| Unlawful possession of service documents | Détournement de documents |
| Unlawful removal of service documents | Soustraction de documents de service |
| Unpaid service | Fonction gratuite |

| | |
|-------------------------|------------------------------|
| Updating of information | Mise à jour des informations |
| User minister | Ministre utilisateur |

V

| | |
|----------------------|----------------------------|
| Validation | Validation |
| Virtual data | Donnée virtuelle |
| Virtual file | Dossier virtuel |
| Virtual dispatch | Envoi virtuel |
| Virtual reception | Réception virtuelle |
| Visa form | Fiche de visas |
| Voluntary retirement | Départ volontaire |
| Vote holder | Gestionnaire de crédits |
| Wage bill | Masse salariale |
| Widow | Veuve |
| Work experience | Expérience professionnelle |
| Working day | Jour ouvrable |
| Written warning | Avertissement écrit |